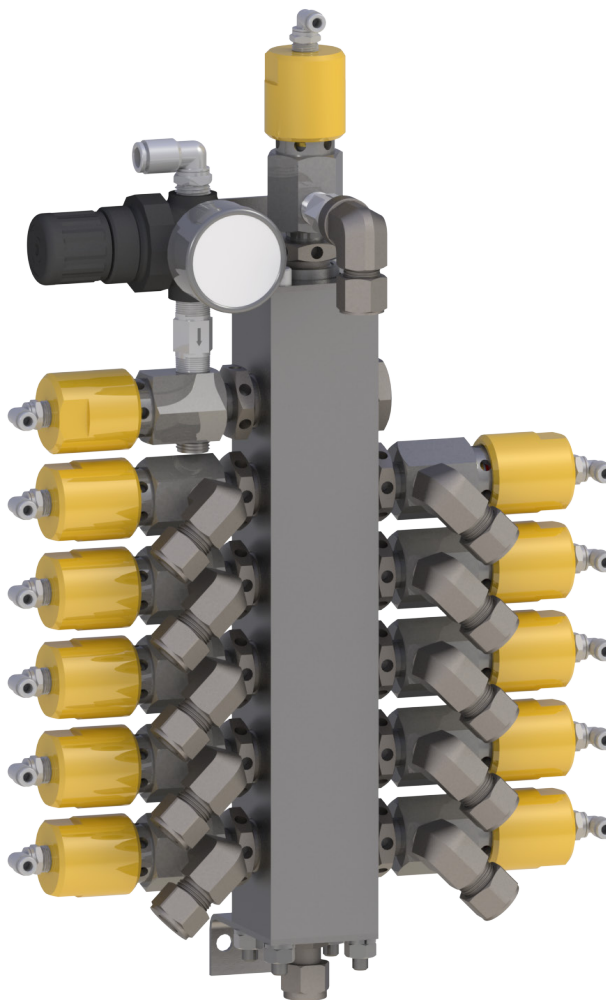


Ransburg® CCV-5100
FARBVENTILSÄULE NIEDRIGDRUCK



SPEZIFIKATIONEN

Maximaler Lufteinlassdruck:	7 bar [105 psi]
Luftanforderungen (Arbeitsdruck):	4,8-6,9 bar [70-100 psi]
Lufteinlassanschlüsse (1x pro Ventil):	1/8 Zoll NPT (f)
Maximaler Flüssigkeitsdruck:	20,7 bar [300 psi]
Lufteinlassanschlüsse (2x pro Ventil):	1/4 Zoll NPT (f)
Flüssigkeitsauslassverbindung:	1/4 Zoll NPT (f)
Flüssigkeitsstromkapazität:	3800 cc/min @ 47 psi Druckabfall (Farbviskosität = 700 Centipoise) Hängt vom Materialdruck und der Viskosität ab.
Ventilsteuerungsgeschwindigkeit	55 Zyklen/Min.
Maximale Anzahl an Farben:	30
Teile, die mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen	Edelstahl Serie 300, PTFE

Produktbeschreibung / Objekt der Erklärung :	CCV-51xx
Dieses Produkt wurde entwickelt zur Verwendung mit:	Wasser- und lösungsmittelhaltige Materialien
Für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen geeignet	Zone 1
Schutzniveau:	II 2 G X
Benannte Stelle Details und Rolle :	Element Materials Technology. WN8 9PN UK Unterkünfte für Technische Datei
Diese Konformitätserklärung / Eingliederung wird unter der alleinigen responsibility des Herstellers ausgestellt :	Carlisle Fluid Technologies, 320 Phillips Ave., Toledo, OH 43612

EU -Konformitätserklärung



Der Gegenstand der Erklärung oben beschrieben ist in Übereinstimmung mit den einschlägigen EU-Harmonisierungsgesetz :

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

ATEX-Richtlinie 2014/34/EU

durch Einhaltung der folgenden gesetzlichen Dokumente und harmonisierten Normen:

EN ISO 12100:2010 Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsgrundsätze

EN 1127-1:2011 Explosionsfähige Atmosphären - Explosionsschutz - Grundlagen

EN 13463-1:2009 Nichtelektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen - Grundmethoden und -anforderungen

EN 13463-5:2011 Nichtelektrische Geräte für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen - Schutz durch konstruktive Sicherheit

Der Gegenstand der Erklärung oben in Übereinstimmung mit den einschlägigen EU-Harmonisierungsvorschriften beschrieben ist :

Richtlinie 94/ 9 / EG (bis 19. April 2016) und die Richtlinie 2014/34 / EU (ab 20. April 2016)

Bereitstellung aller Bedingungen für die sichere Verwendung / Installation angegeben innerhalb der Produkthandbücher mit und auch in Übereinstimmung mit allen anwendbaren lokalen Regeln der Technik installiert eingehalten wurden.

Unterzeichnet für und im
Namen von Carlisle Fluid
Technologies:

DJ Hasselschwert
10-Mar-16

(Vice President Global
Product Development)

Toledo, OH 43612

4-3191R-2

In diesem Teile-Blatt werden die Wörter **WARNUNG**, **VORSICHT** und **HINWEIS** verwendet, um auf wichtige Sicherheitsinformationen zu verweisen, wie zum Beispiel:

WARNUNG

Gefahren oder unsichere Praktiken, die zu schwerer Körperverletzung, Tod oder wesentlichen Sachschaden führen könnten.

ACHTUNG

Gefahren oder unsichere Praktiken, die zu leichter Körperverletzung, Schaden an Produkt oder Eigentum führen könnten.

HINWEIS:

Wichtige Installations-, Betriebs- und Wartungsinformationen.

WARNUNG

Vor der Verwendung die nachfolgenden Informationen lesen.



DIE ANLEITUNG LESEN

Vor der Bedienung von Bearbeitungsgeräten alle Sicherheits-, Betriebs- und Wartungsinformationen in der Anleitung lesen und verstehen.



EINE SCHUTZBRILLE TRAGEN

Bedienen des Geräts ohne Schutzbrille mit breitem Seitenschutz kann zu schweren Augenverletzungen oder Blindheit führen.



BEI WARTUNGSARBEITEN DEN STROM ABSCHALTEN, DEN DRUCK HERABSETZEN, DEN STECKER HERAUSZIEHEN UND DIE STROMVERSORGUNG ABTRENNEN.

Wenn bei Wartungsarbeiten der Strom nicht abgeschaltet, der Stecker nicht herausgezogen und die Stromversorgung nicht abgetrennt wird, kann das zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.



BEDIENERSCHULUNG

Bearbeitungsgeräte dürfen nur von geschultem Personal bedient werden.



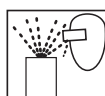
GEFAHREN BEI GERÄTEMISBRAUCH

Gerätemissbrauch kann zu Rissen, Versagen oder unerwartetem Starten des Geräts und schweren Verletzungen führen.



GERÄTESCHUTZ ANBRINGEN

Geräte nicht bedienen, wenn die Sicherheitsvorrichtungen entfernt wurden.



PROJEKTILGEFAHR

Es besteht Verletzungsgefahr durch abgelassene Flüssigkeiten oder Gase, die unter Druck abgelassen werden, oder durch fliegende Schmutzteile.



QUETSCHGEFAHR

Bewegliche Teile können quetschen und schneiden. Quetschpunkte sind immer vorhanden, wenn bewegliche Teile vorhanden sind.



SCHRITTMACHER-WARNUNG

Sie sind von magnetischen Feldern umgeben, die sich auf den Betrieb bestimmter Schrittmacher auswirken könnten.



AUTOMATISCHE GERÄTE

Automatische Geräte können plötzlich und ohne Warnung starten.



DIE GERÄTE TÄGLICH INSPIZIEREN

Geräte auf verschlissene oder defekte Teile täglich inspizieren. Geräte bei ungewissem Zustand nicht bedienen.



GERÄTE NIEMALS VERÄNDERN

Geräte nur nach schriftlicher Genehmigung durch den Gerätehersteller verändern.



SIE MÜSSEN WISSEN, WO UND WIE SIE DAS GERÄT IM NOTFALL ABSCHALTEN KÖNNEN



VERFAHREN ZUM DRUCKABLAß

Halten Sie sich immer an die Verfahren zum Druckablass, wie in der Geräteanleitung angegeben.



GERÄUSCHGEFAHR

Sie können durch laute Geräusche verletzt werden. Ein Hörschutz kann bei der Bedienung des Geräts notwendig sein.



HOCHDRUCK

Hochdruck kann schwere Verletzungen auslösen. Vor Servicearbeiten immer den Druck ablassen. Spritzer von der Spritzpistole, Schlauchlecks oder gerissene Teile können Flüssigkeiten in den Körper injizieren und lebensgefährliche Verletzungen auslösen.

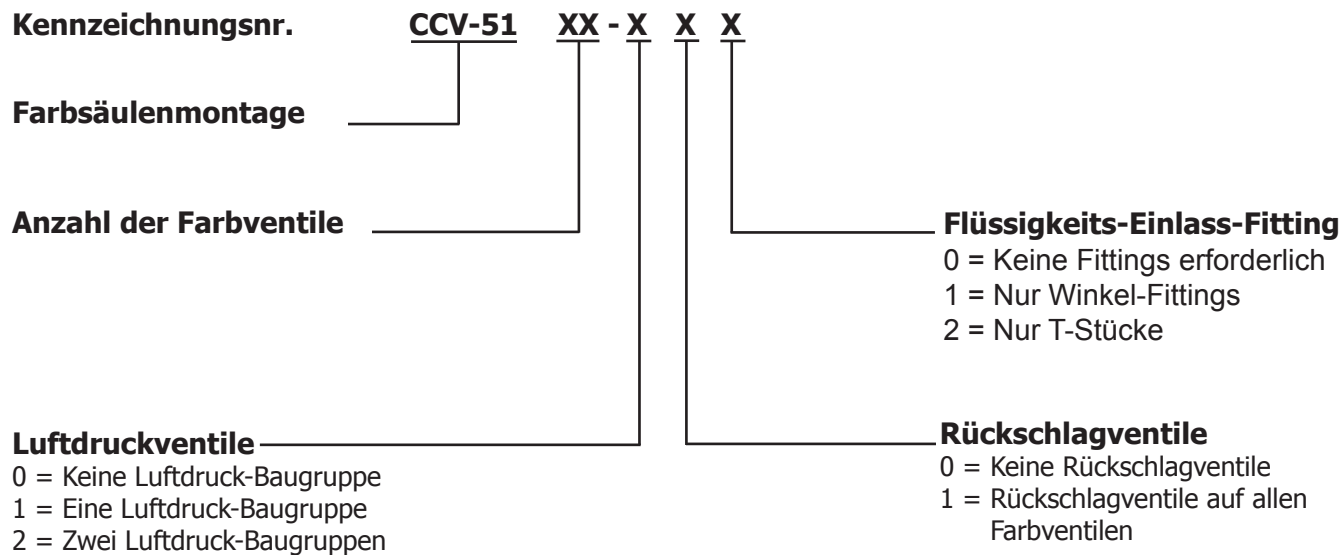


STATISCHE LADUNG

Flüssigkeiten können statische Ladung entwickeln, die über die entsprechende Erdung des Geräts, der zu besprühenden Gegenstände und anderer elektrisch leitfähiger Gegenstände im Dispensbereich abgeleitet werden muss. Unsachgemäße Erdung oder Funken können gefährliche Umstände auslösen und Brand, Explosion oder Elektroschock oder andere schwere Verletzungen nach sich ziehen.

**DER ARBEITGEBER MUSS DIESE INFORMATIONEN DEM BEDIENER DES GERÄTS AUSHÄNDIGEN.
WEITERE SICHERHEITSMATIONEN ZU DIESEN GERÄTEN SIND IN DER ALLGEMEINEN GERÄTEANLEITUNG
(GENERAL EQUIPMENT SAFETY BOOKLET) ZU FINDEN (77-5300).**

FARBVENTILSÄULE – AUSWAHLTABELLE



Hinweis: Umfasst Rückschlagventil, Regler und Manometer.

FARBVENTILSÄULEN-BAUGRUPPEN-OPTIONEN

Das nachfolgende gilt für „vorgefertigte Farbventilsäulen-Baugruppen“ Siehe „Farbventilsäulen-Auswahltablelle“ für die Säulen-Baugruppennummer.

Teilenummer CCV-51XX-XXX bezeichnet die Konfiguration auf der Säulen-Baugruppe.

(CCV-51)XX-XXX **FARBSÄULEN-BAUGRUPPE**

Einschließlich der Ventile am Oberblock und Lösungsmittelventile. Das Lösungsmittelventil wird immer mit dem Rückschlagventil und einem Edelstahl-Innenwinkelstück mit einer 3/8 Zoll Außendurchmessertoleranz (ODT) zum Flüssigkeitseinlass geliefert.

CCV-51(XX)-XXX **ANZAHL DER FARBVENTILE**

(Auswahl 00-30). Diese beiden Zahlen verweisen auf die Anzahl der Ventile, die für den Farbeinlass zur Säulen-Baugruppe notwendig sind.

CCV-51XX-(X)XX **LUFTDRUCKVENTILE**

(Auswahl 0, 1, 2). Diese Zahl verweist auf die Anzahl der erforderlichen Druckluftventile. Jedes Ventil umfasst ein Rückschlagventil, ein Manometer, einen Regler und ein Messing-Druck-Fitting mit einem 3/8 Zoll ODT. Das Druckluftventil wird verwendet, um die restliche Farbe in die Flüssigkeits-Versorgungsleitung zu drücken. Diese Luft wird auch mit dem Lösungsmittel pulsiert, um eine Reinigungswirkung zu erzielen. Falls zwei unterschiedliche Drücke erforderlich sind, können zwei Druckluftventile geliefert werden.

CCV-51XX-X(X)X **RÜCKSCHLAGVENTILE**

(Auswahl 0, 1). Diese Zahl verweist darauf, ob Rückschlagventile auf den Farbeinlassventilen geliefert werden. Rückschlagventile verhindern, dass Werkstoffe gemischt werden, falls zwei Ventile gleichzeitig geöffnet sind.

HINWEIS:

Unabhängig von der hier getroffenen Auswahl werden Rückschlagventile immer auf Lösungsmittel- und Luftventilen geliefert.

CCV-51XX-XX(X) **FLÜSSIGKEITS-EINLASS-FITTINGS**

(Auswahl 0, 1, 2). Diese Zahl verweist darauf, ob Fittings, Winkelstücke oder T-Stücke für den Flüssigkeitseinlass zu den Farbventilen geliefert werden. Winkelstücke werden normalerweise für den Flüssigkeitseinlass geliefert. T-Stücke werden dazu verwendet, die Farbe im Farbventil zu zirkulieren. Die Winkel- und T-Stücke sind aus Edelstahl gefertigt und können mit einer Flüssigkeitsleitung mit einem Außendurchmesser (OD) von 1/4 Zoll verwendet werden.

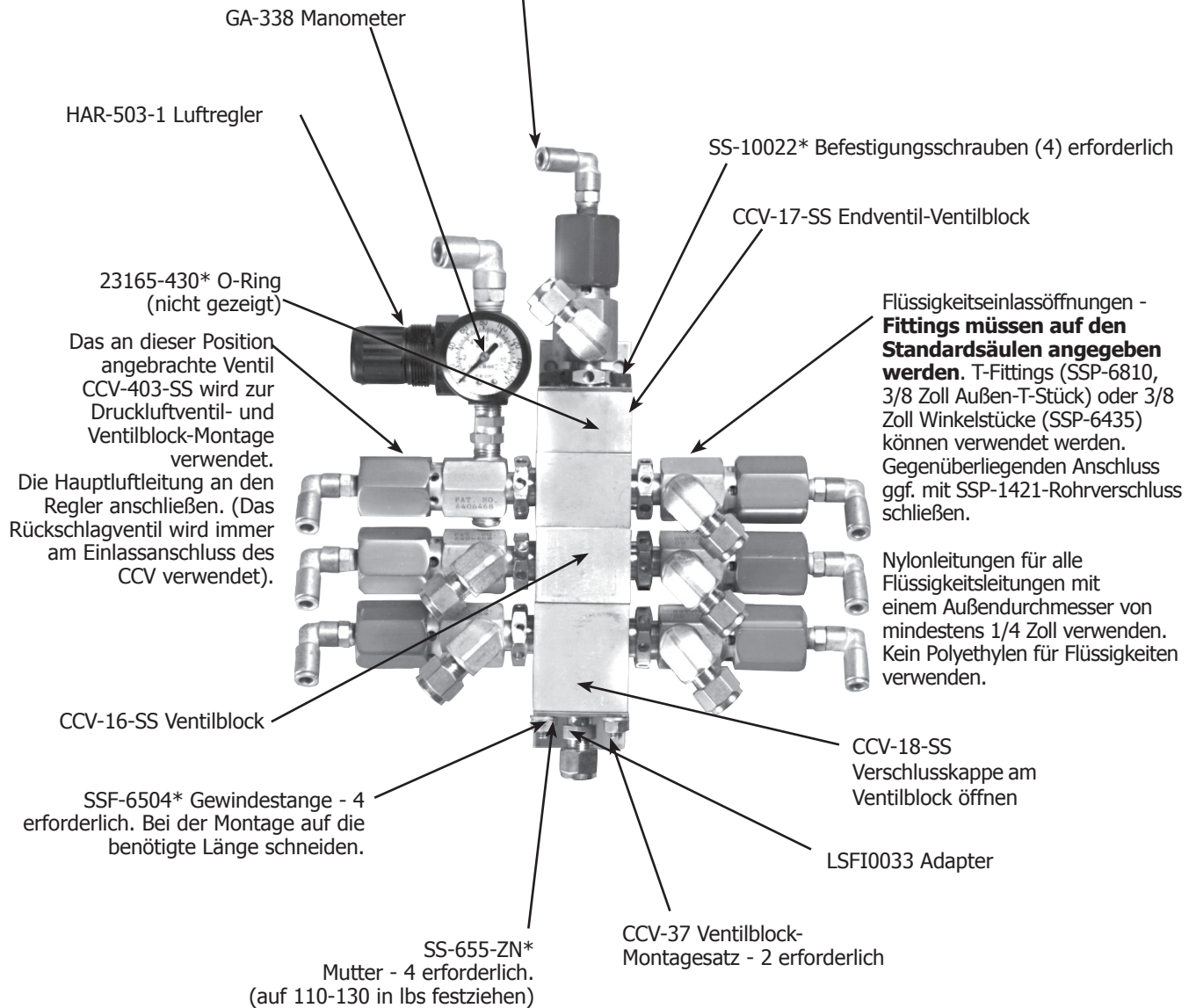
Alle Ventile werden mit einem schwenkbaren Messing-Winkelstück für das Luftimpulsventil geliefert. Die Fittings können mit Leitungen mit einem OD von 1/4 Zoll verwendet werden.

FARBVENTILSÄULE– INSTALLATION

Das an dieser Position angebrachte Ventil CCV-403-SS wird zur Lösungsmittelspülung der Ventilblock-Baugruppe verwendet. Schließen Sie die Lösungsmittel-Zufuhrleitung an dieses Ventil an. (Das Rückschlagventil wird immer am Einlassanschluss des CCV verwendet).

HINWEIS:

Rückschlagventile werden immer an den Einlassanschlüssen der Druckluft- und Lösungsmittel-CCV-Ventile verwendet. Sie sind für Farb-CCV-Ventile optional einsetzbar.



* im Montagesatz des Ventilblocks KK-4901 enthalten.

Abbildung 1: Typische Farbänderungssäule

FARBVENTILSÄULE– INSTALLATION

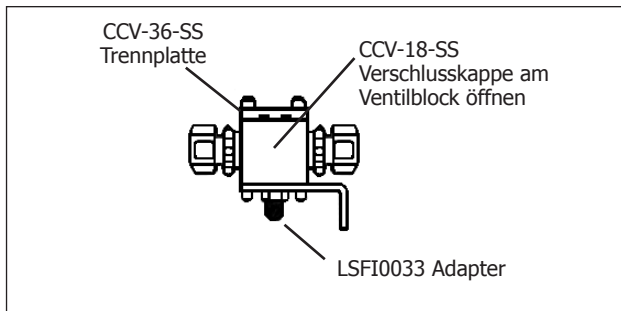


Abbildung 2: Baugruppe mit 2 Ventilblöcken

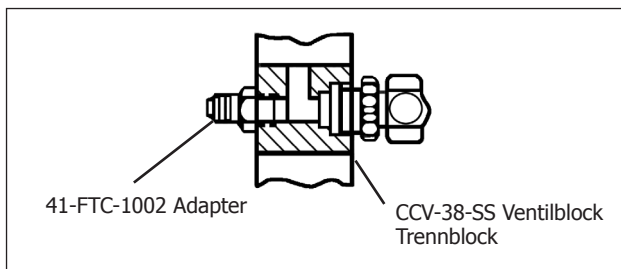


Abbildung 3: Ventiltrennblock

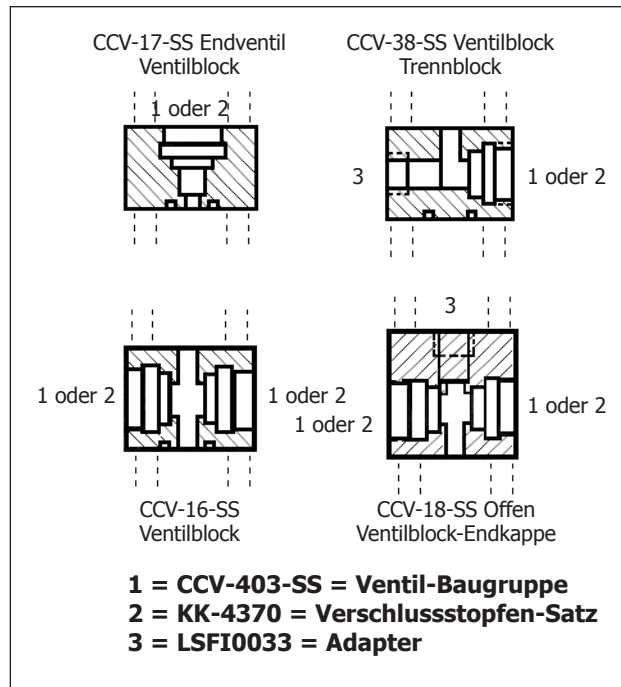


Abbildung 4: Verfügbare Ventilblöcke

In Abbildung 4 sind die vier Ventilblöcke zu sehen, die in einem Ventilblocksystem verwendet werden können. Außerdem kann eine Trennplatte, CCV-36-SS (Abbildung 2), verwendet werden. In Abbildung 4, Blockeinlass- und Auslassanschlüsse, verweisen Zahlen auf die Teile, die an diesen Stellen montiert werden müssen. Die gestrichelten Linien verweisen auf die Befestigungsschrauben, mit denen die Blöcke festgehalten werden. Die Aussparungen für die O-Ringe werden gezeigt (O-Ringe werden nicht mit dem Modell CCV-18-SS geliefert). O-Ringe sind im Montagesatz des Ventilblocks KK-4901 enthalten.

KK-4901 VENTILBLOCK-MONTAGESATZ

Dieser Satz umfasst eine Gewindestange, Federringe, Muttern, zwei (2) Befestigungsstützen und zwölf (12) O-Ringe für die Montage. Ein Mutternschlüssel, Teil CCV-7, ist auch Teil dieses Satzes. Dieses Werkzeug kann in eine der Öffnungen auf der Mutter eingesteckt werden, um die Mutter festzuziehen oder zu lockern. Das ist praktisch, wenn die Öffnung zu klein für einen Schraubenschlüssel ist.

HINWEIS:

Ziehen Sie den **CCV-403-SS Ventilsatz** und den **KK-4370 Verschlussstopfen-Satz (sofern verwendet)** auf dem Ventilblock mit einem Drehmoment von **132-156 lb•in** fest. **NICHT ZU FEST ANZIEHEN. VERWENDEN SIE AUF ALLEN LUFT- UND FLÜSSIGKEITSANSCHLÜSSEN EIN GUTES DICHTMITTEL. KEIN Dichtmittel oder Band auf einem CCV-403-SS-Ventil bei der Montage am Ventilblock verwenden.**

FARBVENTILSÄULE– BETRIEB

ÜBERBLICK – INSTALLATION UND BETRIEB

Das Beschichtungsmaterial wird vom druckbetriebenen System des Benutzers, wie zum Beispiel einem Druckbehälter, einem Farbumwälzsystem oder anderen geeigneten Druck-Farbzuleitungssystem zur Verfügung gestellt. Leitungen mit einem OD von 3/8 Zoll verbinden die Farbzufuhr mit dem CCV.

Ein Luftsignal auf dem CCV aktiviert die Farbe, die an den Applikator weitergeleitet werden soll.

ACHTUNG

Das **CCV-Ventil** muss beim Festziehen der Rohrverschraubungen unterstützt werden, um Schaden an den Ventilsitzen zu vermeiden, oder das Ventil muss entfernt werden, bevor die Flüssigkeitseinlass-Fittings festgezogen werden.

Die Leitungen des Umwälzsystems benötigen eine flexible Verbindung zwischen den harten Leitungen und dem Ventil.

FARBVENTILSÄULE– WARTUNG

REINIGUNG

Das Ventil und die damit verbundenen Teile, durch die Flüssigkeit fließt, müssen nach jeder Verwendung durch Spülung mit einem geeigneten Lösungsmittel gespült werden. Beim Spülen muss das Ventil mehrere Male betätigt werden, um Partikel vom Sitz und den Schaftdichtungsbereichen auszuspülen.

VERSCHLEISSTEILE

Zu den Verschleißteilen gehören der Ventilkegelsitz, der Schaft, die Ventildichtung und die Kolbenbefestigung. Alle Teile, mit Ausnahme des Schafts, sind aus Edelstahl gefertigt. Verschleißteile müssen im Rahmen eines regelmäßigen Wartungsplans inspiziert und ersetzt werden. Die Zyklusrate und der Materialverschleiß bestimmen, wie häufig ein Ersatz vorgenommen werden muss. Ventile müssen nach sechs Monaten Einsatz inspiziert werden. Falls Teile Verschleißspuren aufweisen oder Farbe leckt, müssen alle Verschleißteile mithilfe des Ventil-Reparatursatzes KK-4841 ersetzt werden.

VENTILENTFERNUNG

1. Alle Luft- und Flüssigkeitsleitungen vom Ventil abziehen.
2. Den Mutternschlüssel (CCV-7) in eine der Öffnungen in der Mutter einsetzen und gegen den Uhrzeigersinn (aus Sicht des hinteren Lufteinlass-Fittings im Ventil) drehen. Falls kein Mutternschlüssel verfügbar ist, einen 1-1/6 Zoll-Maulschlüssel verwenden, um die Mutter zu lösen.

WIEDERMONTAGE DES VENTILBLOCKS

1. Bei der Wiedermontage des CCV-403-SS in den Ventilblock oder Ventiladapter die Mutter auf ein Drehmoment von 132-156 lbs•in festziehen. **NICHT ZU FEST ANZIEHEN.**
2. Falls die Ventilblöcke demontiert werden, den O-Ring 23165-430, der zwischen den Blöcken angebracht wird, nicht wieder verwenden. Neue O-Ringe verwenden. Bei der Verwendung der alten O-Ringe können Lecks auftreten.
3. Die vier SS-655-ZN Muttern (mit denen die Ventilblöcke zusammen gehalten werden) auf ein Drehmoment von 110-130 lbs•in festziehen.
4. Bei der Wiedermontage von Luft- und Flüssigkeitsanschlüssen ein gutes Leitungsdichtmittel auf den Gewinden verwenden. Kein Dichtmittel oder Band auf dem Muttergewinde verwenden, wenn das CCV-403-SS-Ventil in den Ventilblock oder Ventiladapter installiert wird.

CCV-WARTUNG

Siehe CS-15-01 für Details.

FARBVENTILSÄULE – FEHLERBEHEBUNG

Allgemeines Problem	Mögliche Ursache	Lösung
ZUFUHR		
Flüssigkeit	1. Keine Hauptluftzufuhr	1. Luftzufuhr einschalten
	2. Keine Farbe an CCV angeschlossen	2. Farbe wieder anschließen
	3. Farbe nicht unter Druck	3. Benutzer-Zulieferung prüfen
Luft (an CCV)	1. Keine Hauptluftzufuhr	1. Luftzufuhr EINSchalten
	2. Lose Verbindungen	2. Verbindungen festziehen
LECKS		
Luft	1. Loch in der Leitung	1. Verschlissene Leitungen ersetzen
	2. Lose Verbindungen	2. Verbindungen festziehen
Flüssigkeit	1. Lose Verbindungen	1. Verbindungen festziehen
	2. Verschlissene Flüssigkeitsleitungen	2. Verschlissene Leitungen ersetzen
UNZUREICHENDE ZUFUHR		
Luft	1. Unzureichende Luftzufuhr	1. Luftregler prüfen
Flüssigkeit	1. Niedriger Zufuhrdruck	1. Zufuhrdruck erhöhen
	2. Verstopfte oder blockierte Flüssigkeitsleitungen	2. Reinigen oder ersetzen
	3. Verstopfte oder blockierte CCV-Säule	3. Je nach Anforderung reinigen

FARBVENTILSÄULE - TEILEKENNZEICHNUNG

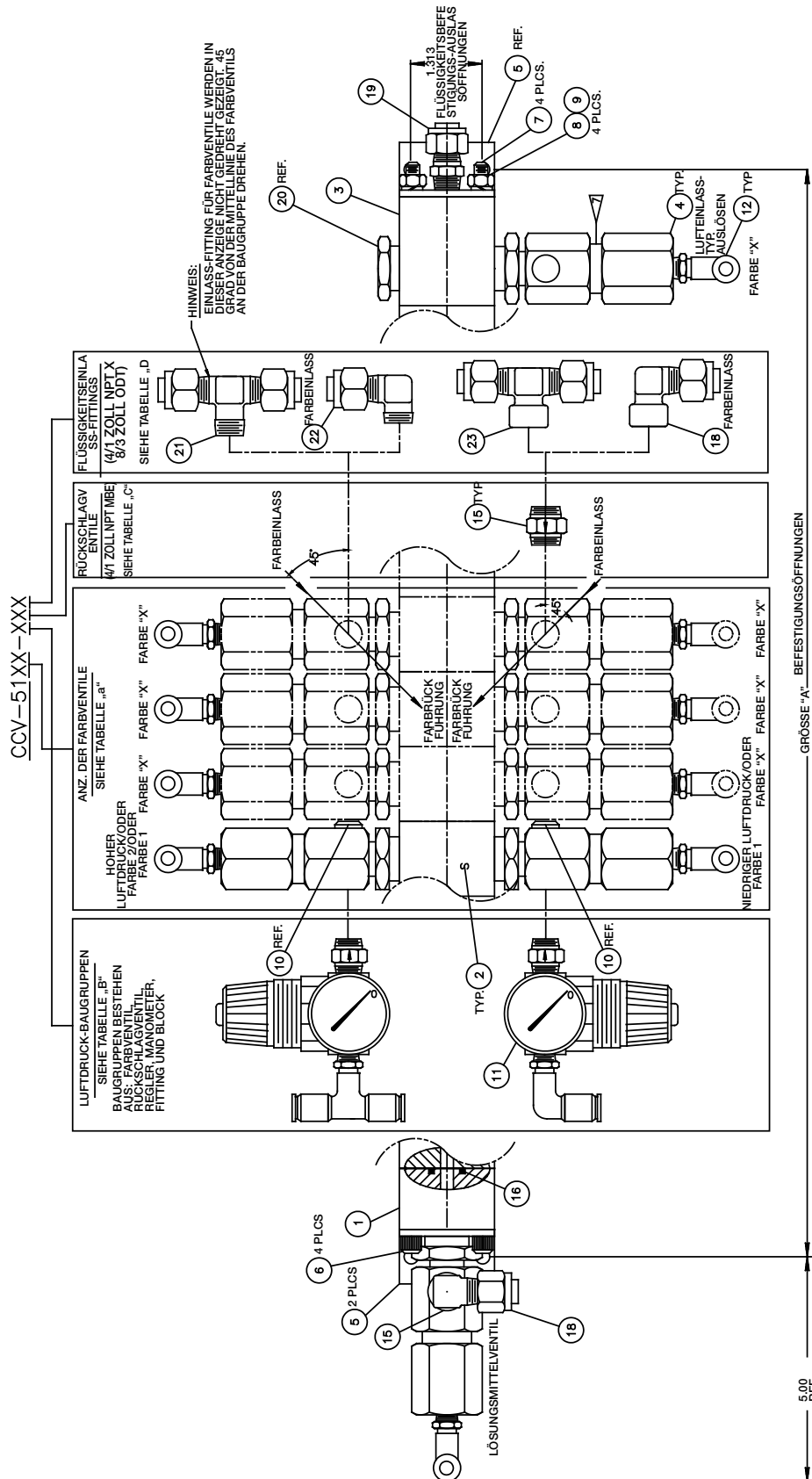


Abbildung 5: Farbventilsäule

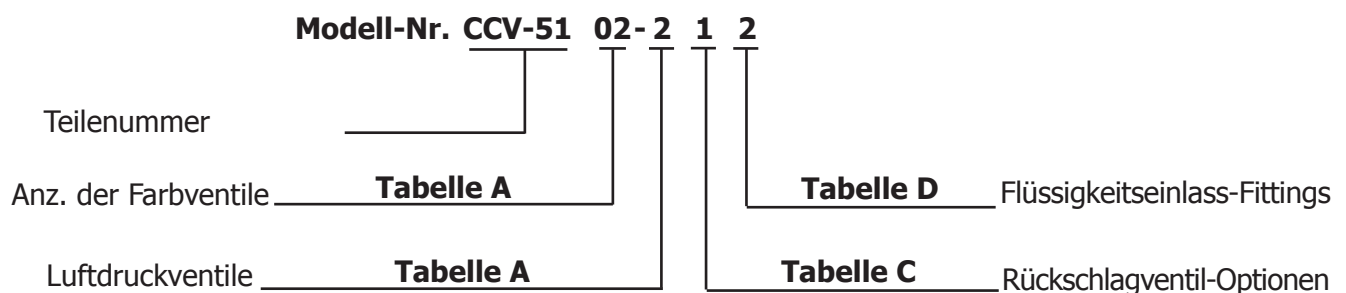
FARBVENTILSÄULE - TEILEKENNZEICHNUNG

TEILE-LISTE (ABBILDUNG 5)

Artikelnr.	Teilenr.	Beschreibung	Menge
1	CCV-17-SS	VENTILBLOCK	1
2	CCV-16-SS	VENTILBLOCK	1
3	CCV-18-SS	VENTILBLOCK	1
4	CCV-403-SS	FARBSÄULEN-BAUGRUPPE	TABELLE A - "H"
5	CCV-37	HALTERUNG	2
6	SS-10022	KOPFSCHRAUBE	4
7	SSF-6504	GEWINDESTANGE (NACH MASS GESCHNITTEN)	TABELLE A - "G"
8	SS-655-ZN	SECHSKANTMUTTER	4
9	SS-1505-CD	FEDERRING	4
10	SSP-1421	LEITUNGSSTOPFEN (TEIL DES LIEFERUMFANGS DER VENTIL-BAUGRUPPE)	REF.
11	Tabelle B - "K"	DRUCKLUFT-BAUGRUPPE	1
12	SSP-6427	SCHWENKBARES AUSSEN-WINKELSTÜCK	TABELLE A - "H"
13	—	—	—
14	—	—	—
15	SSV-809	RÜCKSCHLAGVENTIL, ¼ ZOLL NPT, MBE, LÖSUNGSMITTELHALTIG	TABELLE C - "J"
16	23165-430	O-RING	TABELLE A - "L"
17	----	----	—
18	SSP-6443	WINKEL-INNENSTÜCK, 3/8 ZOLL ODT X ¼ ZOLL NPT, EDELSTAHL	TABLE D - "M"
19	LSFI0033-00	ANSCHLUSS, 3/8 ZOLL ODT X 3/8 ZOLL AN, EDELSTAHL	1
20	KK-4370	VERSCHLUSSSTOPFEN-SATZ	TABELLE A - "E"
21	SSP-6810	T-AUSSENSTÜCK, 3/8 ZOLL ODT X ¼ ZOLL NPT, EDELSTAHL	TABELLE D - "N"
22	SSP-6435	WINKEL-AUSSENSTÜCK, 3/8 ZOLL ODT X ¼ ZOLL NPT, EDELSTAHL	TABELLE D - "O"
23	SSP-6812	T-INNENSTÜCK, 3/8 ZOLL ODT X ¼ ZOLL NPT, EDELSTAHL	TABELLE D - "P"
24	—	—	—
25	CCV-7	VENTILWERKZEUG (IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN, ABER NICHT GEZEIGT)	1

FARBVENTILSÄULEN-BAUGRUPPE - MODELLBEZEICHNUNG

Bei der Bestellung CCV-51AA-BCD, wie in den Tabellen A bis D zu sehen, angeben.
Nach der Teilenummer müssen drei Zusatznummern angegeben werden:



FARBVENTILSÄULE - TEILEKENNZEICHNUNG

TABELLE "A" – ANZAHL DER FARBVENTILE

Gedankenstrich – Nr.	Beschreibung	"E"	"F"	"G" x(4)	"H"	"L"
00	KEINE FARBE	0	0	3"	1	1
01	EINE FARBE	1	0	3"	2	1
02	ZWEI FARBEN	0	0	3"	3	1
03	DREI FARBEN	1	1	4-3/8 Zoll	4	2
04	VIER FARBEN	0	1	4-3/8 Zoll	5	2
05	FÜNF FARBEN	1	2	5-3/4 Zoll	6	3
06	SECHS FARBEN	0	2	5-3/4 Zoll	7	3
07	SIEBEN FARBEN	1	3	7-1/8 Zoll	8	4
08	ACHT FARBEN	0	3	7-1/8 Zoll	9	4
09	NEUN FARBEN	1	4	8-1/2 Zoll	10	5
10	ZEHN FARBEN	0	4	8-1/2 Zoll	11	5
11	ELF FARBEN	1	5	9-7/8 Zoll	12	6
12	ZWÖLF FARBEN	0	5	9-7/8 Zoll	13	6
13	DREIZEHN FARBEN	1	6	11-1/4 Zoll	14	7
14	VIERZEHN FARBEN	0	6	11-1/4 Zoll	15	7
15	FÜNFZEHN FARBEN	1	7	12-5/8 Zoll	16	8
16	SECHZEHN FARBEN	0	7	12-5/8 Zoll	17	8
17	SIEBZEHN FARBEN	1	8	14 Zoll	18	9
18	ACHTZEHN FARBEN	0	8	14 Zoll	19	9
19	NEUNZEHN FARBEN	1	9	15-3/8 Zoll	20	10
20	ZWANZIG FARBEN	0	9	15-3/8 Zoll	21	10
21	EINUNDZWANZIG FARBEN	1	10	16-3/4 Zoll	22	11
22	ZWEIUNDZWANZIG FARBEN	0	10	16-3/4 Zoll	23	11
23	DREIUNDZWANZIG FARBEN	1	11	18-1/8 Zoll	24	12
24	VIERUNDZWANZIG FARBEN	0	11	18-1/8 Zoll	25	12
25	FSNFUNDZWANZIG FARBEN	1	12	19-1/2 Zoll	26	13
26	SECHSUNDZWANZIG FARBEN	0	12	19-1/2 Zoll	27	13
27	SIEBENUNDZWANZIG FARBEN	1	13	20-7/8 Zoll	28	14
28	ACHTUNDZWANZIG FARBEN	0	13	20-7/8 Zoll	29	14
29	NEUNUNDZWANZIG FARBEN	1	14	22-1/4 Zoll	30	15
30	DREISSIG FARBEN	0	14	22-1/4 Zoll	31	15

FARBVENTILSÄULE – TEILEBEZEICHNUNG

TABELLE "B" - LUFTDRUCKVENTILE

Gedankenstrich Nr.	Beschreibung	"K"
0	KEINE LUFTDRUCK-BAUGRUPPE	--
1	EINE LUFTDRUCK-BAUGRUPPE	79309-01
2	ZWEI LUFTDRUCK-BAUGRUPPEN	79309-02

TABELLE "C" – RÜCKSCHLAGVENTIL-OPTIONEN

Gedankenstrich Nr.	Beschreibung	"J"	"R"	"S"	"T"	"U"
0	KEINE RÜCKSCHLAGVENTILE AUF FARBVENTILEN	1	0	Tabelle A-"H"	Tabelle A-"H"	0
1	RÜCKSCHLAGVENTILE AUF ALLEN FARBVENTILEN	Tabelle A-"H"	Tabelle A-"H"	0	0	Tabelle A-"H"

TABELLE "D" – FLÜSSIGKEITSEINLASS-FITTINGS

Gedankenstrich Nr.	Beschreibung	"M"	"N"	"O"	"P"
0	KEINE FITTINGS	0	0	0	0
1	NUR WINKELSTÜCKE	Tabelle C-"R"	0	Tabelle C-"S"	0
2	NUR T-STÜCKE	0	Tabelle C-"T"	0	Tabelle C-"U"

ZUBEHÖR

Teilenr.	Beschreibung
KK-4901	FARBVENTILBLOCK-SATZ

GARANTIERICHTLINIE

Dieses Produkt ist von der beschränkten Gewährleistung auf Material und Verarbeitung von Carlisle Fluid Technologies abgedeckt. Werden Teile oder Zubehör von anderen Herstellern als Carlisle Fluid Technologies verwendet, wird jegliche Gewährleistung ungültig. Bei Nichteinhaltung der Wartungsanweisungen kann die Gewährleistung ihre Gültigkeit verlieren. Falls Sie Näheres über die Gewährleistung wissen möchten, wenden Sie sich bitte an Carlisle Fluid Technologies.

Carlisle Fluid Technologies ist einer der Weltmarktführer für innovative Lackierungstechnologien. Carlisle Fluid Technologies behält sich das Recht vor, die technischen Daten der Geräte ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

DeVilbiss®, Ransburg®, ms®, BGK®, und Binks®
sind eingetragene Warenzeichen von Carlisle Fluid Technologies, Inc.

©2018 Carlisle Fluid Technologies, Inc.
Alle Rechte vorbehalten.

Wenn Sie technische Unterstützung benötigen oder auf der Suche nach einem zugelassenen Händler sind, setzen Sie sich mit einer unserer internationalen Vertriebs- und Kundenbetreuungsniederlassungen in Verbindung.

Region	Industrie/Automobi	Autoreparaturlacke
Nord- und Südamerika	Tel., gebührenfrei: 1-800-992-4657 Fax, gebührenfrei: 1-888-246-5732	Tel., gebührenfrei: 1-800-445-3988 Fax, gebührenfrei: 1-800-445-6643
Europa, Afrika, Naher Osten, Indien		Tel. : +44 (0)1202 571 111 Fax : +44 (0)1202 573 488
China		Tel. : +862 1-3373 0108 Fax : +86 21-3373 0308
Japan		Tel. : +81 (0)45 785 6421 Fax : +81 (0)45 785 6517
Australien		Tel. : +61 (0)2 8525 7555 Fax : +61 (0)2 8525 7575

Die neusten Informationen über unsere Produkte finden Sie auf www.carlisleleft.com